

32004D0410

30.4.2004.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 151/31

ODLUKA KOMISIJE**od 28. travnja 2004.****o posebnim uvjetima zdravlja životinja za uvoz određenih životinja sa Svetog Petra i Mikelona i o izmjeni Odluke Vijeća 79/542/EEZ***(priopćena pod brojem dokumenta C(2004) 1548)***(Tekst značajan za EGP)****(2004/410/EZ)**

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 72/462/EEZ od 12. prosinca 1972. o problemima zdravlja i veterinarskoj inspekciji pri uvozu goveda, svinja i svježeg mesa iz trećih zemalja ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 6. stavak 3.,uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 92/65/EEZ od 13. srpnja 1992. o utvrđivanju zahtjeva zdravlja životinja kojima se uređuje trgovina unutar Zajednice i uvoz u Zajednicu životinja, sjemeni, jajnih stanica i zametaka koji ne podliježu zahtjevima zdravlja životinja utvrđenim u posebnim pravilima Zajednice iz Priloga A poglavlja I. Direktivi 90/425/EEZ ⁽²⁾, a posebno njezin članak 17. stavak 3., članak 18. stavak 1. i članak 19.,

budući da:

- (1) Direktivom Vijeća 92/65/EEZ utvrđuje se da je uvoz kopitara i papkara onih vrsta koje nisu navedene u direktivama 64/432/EEZ ⁽³⁾, 90/426/EEZ ⁽⁴⁾ i 91/68/EEZ ⁽⁵⁾ dopušten jedino iz onih trećih zemalja koje su uvrštene na popis sastavljen u skladu s člankom 17. te Direktive.

- (2) Odlukom Vijeća 79/542/EEZ ⁽⁶⁾ uspostavljen je popis trećih zemalja iz kojih države članice dopuštaju uvoz određenih živih životinja, utvrđeni su posebni uvjeti vezani uz zdravlje životinja, javno zdravlje i veterinarsko certificiranje za uvoz tih životinja te je predviđeno razdoblje boravka u zemlji izvoznici dulje od šest mjeseci.

- (3) Veterinarskom inspekcijom koju je Komisija obavila na Svetom Petru i Mikelonu utvrđeno je da je stanje u pogledu zdravlja životinja pod zadovoljavajućom kontrolom službenih veterinarskih službi i, posebno, da postojanje karantenskog objekta omogućava siguran uvoz određenih životinja na Sveti Petar i Mikelon.

- (4) Prostorije karantenskog objekta na Svetom Petru i Mikelonu omogućavaju boravak određenih vrsta papkara i kopitara koje nisu navedene u direktivama 64/432/EEZ, 90/426/EEZ i 91/68/EEZ.

- (5) Stoga treba utvrditi popis životinjskih vrsta kao i posebne uvjete zdravlja životinja i uvjete veterinarskog certificiranja za uvoz živih životinja u skladu s stanjem u pogledu zdravlja životinja na Svetom Petru i Mikelonu.

- (6) Odluku 79/542/EEZ treba stoga izmijeniti kako bi se dopustio uvoz životinja onih vrsta o kojima se govori u direktivama 72/462/EEZ i 92/65/EEZ, a naročito deva (Camelidae), sa Svetog Petra i Mikelona i kako bi se utvrdili potrebni uvjeti.

- (7) 10 država pristupnica će 1. svibnja 2004. postati punopravne članice Europske zajednice i za njih će vrijediti pravila Zajednice. Nakon pristupanja te će države postati dio unutarnjeg tržišta i tada će ih trebati izbrisati s popisa trećih zemalja koji je utvrđen Odlukom 79/542/EEZ.

⁽¹⁾ SL L 302, 31.12.1972., str. 28. kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 807/2003 (SL L 122, 16.5.2003., str. 36.).

⁽²⁾ SL L 268, 14.9.1992., str. 52. kako je zadnje izmijenjena Uredbom Komisije (EZ) br. 1398/2003 (SL L 198, 6.8.2003., str. 3.).

⁽³⁾ SL 121, 29.7.1964., str. 1977/64. kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 21/2004 (SL L 5, 9.1.2004., str. 8.).

⁽⁴⁾ SL L 224, 18.8.1990., str. 42. kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 806/2003 (SL L 122, 16.5.2003., str. 1.).

⁽⁵⁾ SL L 46, 19.2.1991., str. 19. kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 806/2003 (SL L 122, 16.5.2003., str. 1.).

⁽⁶⁾ SL L 146, 14.6.1979., str. 15. kako je zadnje izmijenjena Odlukom Komisije 2004/372/EZ (SL L 118, 23.4.2004., str. 45.).

- (8) Odlukom Komisije 2003/845/EZ ⁽¹⁾ ukinuta su ograničenja koja su zbog bolesti plavog jezika bila uvedena na uvoz u Zajednicu živih goveda, ovaca i koza iz Bugarske.
- (9) Popis trećih zemalja i regija koji je utvrđen Odlukom 79/542/EEZ treba na odgovarajući način izmijeniti.
- (10) Mjere predviđene ovom Odlukom u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za prehrambeni lanac i zdravlje životinja,

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Prilog I. Odluci 79/542/EEZ mijenja se kako slijedi:

1. popis trećih zemalja iz dijela 1. zamjenjuje se popisom iz Priloga I. ovoj Odluci.
2. Dio 2. mijenja se kako slijedi:
 - (a) na kraju popisa „Uzorci” dodaje se sljedeća stavka:

„CAM: obrazac posebne potvrde za životinje koje se uvoze sa Svetog Petra i Mikelona pod uvjetima predviđenim dijelom 4. Priloga I.”

(b) „Obrazac RUM” zamjenjuje se obrascem iz Priloga II. ovoj Odluci.

(c) obrazac posebne potvrde iz Priloga III. ovoj Odluci dodaje se poslije obrasca „SUI”.

3. Tekst iz Priloga IV. ovoj Odluci dodaje se kao dio 4.

Članak 2.

Ova se Odluka primjenjuje od 1. svibnja 2004.

Članak 3.

Ova je Odluka upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 28. travnja 2004.

Za Komisiju
David BYRNE
Član Komisije

⁽¹⁾ SL L 321, 6.12.2003., str. 61.

PRILOG I.

„PRILOG I.

ŽIVE ŽIVOTINJE

Dio 1.

Popis trećih zemalja ili njihovih dijelova ⁽¹⁾

Država	Oznaka područja	Opis područja	Veterinarski certifikat		Posebni uvjeti
			Obrazac (obraci)	SG	
1	2	3	4	5	6
BG – Bugarska	BG-0	Cijela država	-		VI
	BG-1	Provincija Varna, Dobrich, Silistra, Choumen, Targovitchte, Razgrad, Rousse, V.Tarnovo, Gabrovo, Pleven, Lovetch, Plovdic, Smolian, Pasardjik, okrug Sofija, grad Sofija, Pernik, Kustendil, Blagoevgrad, Sliven, Starazagora, Vratza, Montana i Vidin	BOV-X, BOV-Y, RUM, OVI-X, OVI-Y	A	
CA – Kanada	CA-0	Cijela država	POR-X		IVb IX
	CA-1	Cijela država osim regije Okanagan Valley u Britanskoj Kolumbiji, koja je opisana kako slijedi: — od točke na granici Kanade i Sjedinjenih Država koja leži na 120°15' zemljopisne dužine i 49° zemljopisne širine, — sjeverno do točke koja leži na 119°35' zemljopisne dužine i 50°30' zemljopisne širine, — sjeveroistočno do točke koja leži na 119° zemljopisne dužine i 50°45' zemljopisne širine. Južno do točke na granici Kanade i Sjedinjenih Država koja leži na 118°15' zemljopisne dužine i 49° zemljopisne širine	BOV-X, OVI-X, OVI-Y	A	
CH – Švicarska	CH-0	Cijela država	BOV-X, BOV-Y, OVI-X, OVI-Y, RUM		
			POR-X, POR-Y, SUI	B	
CL – Čile	CL-0	Cijela država	OVI-X, RUM		
			POR-X, SUI	B	
CY – Cipar ⁽²⁾	CY –	Cijela država	POR-X, POR-Y	B	

Država	Oznaka područja	Opis područja	Veterinarski certifikat		Posebni uvjeti
			Obrazac (obrasci)	SG	
1	2	3	4	5	6
CZ – Češka Republika ⁽²⁾	CZ-0	Cijela država	BOV-X, BOV-Y, RUM, OVI-X, OVI-Y POR-X, POR-Y		IVa V
EE – Estonija ⁽²⁾	EE-0	Cijela država	BOV-X, BOV-Y, RUM, OVI-Y		
GL – Grenland	GL-0	Cijela država	OVI-X, RUM		V
HR – Hrvatska	HR-0	Cijela država	BOV-X, BOV-Y, RUM, OVI-X, OVI-Y		
HU – Mađarska ⁽²⁾	HU-0	Cijela država	BOV-X, BOV-Y, RUM, OVI-X, OVI-Y		V
			POR-X, POR-Y	B	
IS – Island	IS-0	Cijela država	BOV-X, BOV-Y, RUM, OVI-X, OVI-Y		I
			POR-X, POR-Y	B	
LT – Litva ⁽²⁾	LT-0	Cijela država	BOV-X, BOV-Y, OVI-Y, RUM		
LV – Latvija ⁽²⁾	LV-0	Cijela država	BOV-X, BOV-Y, OVI-Y, RUM		
MT – Malta ⁽²⁾	MT-0	Cijela država	RUM, OVI-X, OVI-Y		
NZ – Novi Zeland	NZ-0	Cijela država	BOV-X, BOV-Y, RUM, POR-X, POR-Y, OVI-X, OVI-Y		I
PL – Poljska ⁽²⁾	PL-0	Cijela država	BOV-X, BOV-Y, RUM, OVI-X, OVI-Y		
PM – Sveti Petar i Mikelon	PM-0	Cijela država	BOV-X, BOV-Y, RUM, OVI-X, OVI-Y CAM		
RO – Rumunjska	RO-0	Cijela država	BOV-X, BOV-Y, RUM, OVI-X, OVI-Y		V
SI – Slovenija ⁽²⁾	SI-0	Cijela država	BOV-X, BOV-Y, RUM, OVI-Y		
SK – Slovačka ⁽²⁾	SK-0	Cijela država	BOV-X, BOV-Y, RUM, OVI-X, OVI-Y		V

⁽¹⁾ Ne dovodeći u pitanje posebne zahtjeve certificiranja koji su predviđeni odgovarajućim sporazumima između Zajednice i trećih zemalja.

⁽²⁾ Primjenjuje se jedino dok ova država pristupnica ne postane država članica Zajednice.”

PRILOG II.

„Obrazac RUM

[illegible]

9. Potvrda o javnom zdravlju

Ja, dolje potpisani službeni veterinar, potvrđujem da životinje opisane u ovom certifikatu ispunjavaju sljedeće uvjete:

- 9.1. potječu s gospodarstva za koje nisu vrijedile nikakve službene zabrane zbog zdravstvenih razloga, i to u zadnja 42 dana u slučaju bruceloze i tuberkuloze, u zadnjih 30 dana u slučaju bedrenice i u zadnjih šest mjeseci u slučaju bjesnoće i nisu dolazile u dodir sa životinjama s gospodarstava koji ne udovoljavaju ovim uvjetima;
- 9.2. nisu primale:
- nikakve stilbene ili tireostatike,
 - tvari estrogenog, androgenog, gestagenog ili beta-agonističkog učinka, osim u terapijske ili zootehničke svrhe (kako su definirane u Direktivi Vijeća 96/22/EZ).

10. Potvrda o zdravlju životinja

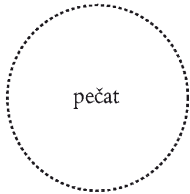
Ja, dolje potpisani službeni veterinar, potvrđujem da životinje opisane u ovom certifikatu ispunjavaju sljedeće uvjete:

- 10.1. dolaze s područja čija je šifra ⁽³⁾ i koje je na dan izdavanja ovog certifikata:
- (a) već 24 mjeseca slobodno od slinavke i šapa, 12 mjeseci od goveđe kuge, bolesti plavog jezika, groznice riftske doline, zarazne pleuropneumonije goveda, bolesti kvrgave kože, kuge malih preživača, ovčjih boginja i kozjih boginja, zarazne pleuropneumonije koza, epizootske hemoragijske bolesti i 6 mjeseci od vezikularnog stomatitisa; i
- (b) na kojemu se u zadnjih 12 mjeseci nije provodilo cijepljenje protiv tih bolesti i na koji nije dopušten uvoz papkara cijepljenih protiv tih bolesti;
- 10.2. boravile su
- ili na području opisanom u točki 10.1. od rođenja ili najmanje zadnjih šest mjeseci prije slanja u Europsku zajednicu i nisu bile u dodiru s papkarima uvezenim na to područje prije manje od šest mjeseci,
- ili u državi iz koje se otpremaju najmanje 60 dana od ulaska ako se radi o životinjama odgovarajućih vrsta koje su navedene u dijelu 4. Priloga IV. Odluci 79/542/EEZ i koje su u razdoblju kraćem od šest mjeseci prije utovara za slanje u Europsku zajednicu bile uvezene izravno iz treće zemlje pod uvjetima koji su za svaku vrstu utvrđeni u dijelu 4. Priloga IV. Odluci 79/542/EEZ te su nakon puštanja u zemlji izvoznici, a prije izvoza u EU, bile odvojene od drugih životinja koje nisu imale isti zdravstveni status 10;
- 10.3. od rođenja ili najmanje 60 dana prije otpreme boravile su na gospodarstvu/u objektu opisanom u točki 6:
- (a) u kojemu i oko kojega u krugu polumjera 150 km nije bilo nijednog slučaja/izbijanja bolesti plavog jezika i epizootske hemoragijske bolesti tijekom posljednjih 100 dana; i
- (b) u kojemu i oko kojega u krugu polumjera 20 km nije bilo nijednog slučaja/izbijanja drugih bolesti navedenih u točki 10.1. tijekom posljednjih 40 dana;
- 10.4. navedene životinje nisu namijenjene usmrćivanju u okviru nacionalnog programa za iskorjenjivanje bolesti niti su bile cijepljene protiv bolesti navedenih u točki 10.1.; i
- ⁽⁵⁾ ⁽¹¹⁾ili (potječu iz stada priznatog kao službeno slobodnog od tuberkuloze, i)
- ⁽⁵⁾ ⁽¹²⁾ili (su pretražene intradermalnim tuberkulinskim testom u posljednjih 30 dana s negativnim rezultatom, i)
- nisu bile cijepljene protiv bruceloze, i
- ⁽⁵⁾ ⁽¹¹⁾ili (potječu iz stada priznatog kao službeno slobodnog od bruceloze),
- ⁽⁵⁾ ⁽¹²⁾ili (su u zadnjih 30 dana bile pretražene serum aglutinacijskim testom koji je pokazao broj brucela manji od 30 IU aglutinacije po ml),
- ⁽⁵⁾ili (su kastrirani mužjaci bilo koje dobi),

10.5.	prema mojim saznanjima i prema pismenoj izjavi vlasnika, životinje:
(a)	ne potječu s gospodarstva/iz objekta ⁽⁵⁾ niti su bile u doticaju sa životinjama s gospodarstva na kojemu su klinički utvrđene sljedeće bolesti:
i.	u zadnjih šest mjeseci, zarazna agalaktija ovaca ili koza (<i>Mycoplasma agalactiae</i> , <i>Mycoplasma capricolum</i> , <i>Mycoplasma mycoides</i> var. <i>mycoides</i> „large colony”);
ii.	u zadnjih 12 mjeseci, paratuberkuloza ili kazeozni limfadenitis;
iii.	u zadnje tri godine, plućna adenomatoza; i
iv.	Maedi-visna ili virusni artritis/encefalitis koza;
(5)ili	(u zadnje tri godine),
(5)ili	(u zadnjih 12 mjeseci, pri čemu su sve zaražene životinje bile usmrćene, a preostale su životinje negativno reagirale na dva testa obavljena u razmaku od šest mjeseci),
(b)	obuhvaćene su službenim sustavom prijavljivanja tih bolesti; i
(c)	nisu pokazivale kliničke ili druge znakove tuberkuloze i bruceloze u razdoblju od tri godine prije izvoza;
10.6.	otpremaju se s gospodarstva opisanog u točki 6. izravno u Europsku zajednicu i do slanja u Europsku zajednicu:
(a)	nisu dolazile u dodir s drugim papkarima koji ne ispunjavaju najmanje iste zdravstvene uvjete kao što su opisani u ovom certifikatu; i
(b)	nisu bile u mjestu u kojemu ili oko kojega je u krugu polumjera 20 km u zadnjih 30 dana bilo slučajeva/izbijanja bilo koje bolesti spomenute u točki 10.1.;
10.7.	sva prijevozna sredstva ili kontejneri u koja su životinje utovarene bila su prije utovara očišćena i dezinficirana službeno odobrenim sredstvom za dezinfekciju;
10.8.	pregledao ih je službeni veterinar unutar 24 sata prije utovara i one nisu pokazivale nikakve kliničke znakove bolesti;
10.9.	utovarene su za slanje u Europsku zajednicu dana ⁽¹³⁾ u prijevozno sredstvo opisano u točki 7. koje je prije utovara bilo očišćeno i dezinficirano službeno odobrenim sredstvom za dezinfekciju i koje je tako napravljeno da izmet, urin, stelja ili stočna hrana ne mogu istjecati ili ispadati iz vozila ili kontejnera tijekom prijevoza.
11.	Potvrda o prijevozu životinja
	Ja, dolje potpisani službeni veterinar, potvrđujem da se s gore opisanim životinjama prije i tijekom utovara postupalo u skladu s odgovarajućim odredbama Direktive Vijeća 91/628/EEZ, naročito u pogledu napajanja i hranjenja i da su one sposobne za predviđeno putovanje.
(5) (14) 12.	Posebni zahtjevi
12.1.	Prema službenim podacima, u zadnjih 12 mjeseci nije bilo kliničkih niti patoloških dokaza prisutnosti zaraznog goveđeg rinotraheitisa (IBR) na gospodarstvu/u objektu5 podrijetla iz točke 6.;
12.2.	životinje iz točke 8.:
(a)	zadnjih 30 dana neposredno prije slanja za izvoz bile su izolirane u objektu koje je odobrilo nadležno tijelo; i
(b)	bile su pretražene serološkim testom na IBR u serumima uzetim najmanje 21 dan nakon izoliranja, i dale su kao i sve ostale životinje u izolaciji, negativan rezultat; i
(c)	nisu cijepljene protiv IBR-a;
(5) 12.3.	(..... (dodatni zahtjevi i/ili pretrage))
	]

Službeni pečat i potpis

U dana

.....
potpis službenog veterinara.....
ime velikim tiskanim slovima, zvanje i funkcija**Napomene:**

- (¹) Žive životinje iz reda Proboscidea i Artiodactyla (isključujući *Suidae*, *Bos taurus*, *Bison bison*, *Bubalus bubalis*, *Ovis aries* i *Capra hircus*).
Nakon uvoza životinje se moraju bez odlaganja prevesti na određeno gospodarstvo gdje moraju ostati najmanje 30 dana prije daljnjeg premještanja izvan gospodarstva, osim u slučaju slanja u klaonicu.
- (²) Izdaje nadležno tijelo.
- (³) Država i šifra područja kako su navedene u dijelu 1. Priloga Odluci 79/542/EEZ (kako je zadnje izmijenjena).
- (⁴) Registracijski broj(evi) željezničkog vagona ili kamiona i ime broda upisati prema potrebi. Broj leta zrakoplova, ako je poznat.
- (⁵) Precrtati nepotreban navod.
- (⁶) Popuniti prema potrebi.
- (⁷) Životinje moraju biti označene:
(a) individualnim brojem koji omogućava sljedivost do gospodarstva podrijetla; navesti način označivanja (npr. markica, tetoviranje, žigosanje, čip, transponder) i anatomsko mjesto označivanja.
(b) ušnom markicom koja sadrži ISO oznaku države izvoznice.
- (⁸) Starost (u mjesecima), Spol (M = mužjak, F = ženka, C = kastriran).
- (⁹) Pretrage obavljene na životinjama unutar 30 dana prije slanja u izvoz. Koristiti prema potrebi šifre iz dijela 3.C ovog Priloga I. za identifikaciju bolesti na koje je životinja bila pretražena u skladu s protokolima iz dijela 3.C ili testove koje zahtijeva određena država članica.
- (¹⁰) U ovom slučaju zdravstvenom certifikatu treba priložiti službeni dokument o uvjetima karantene i pretraživanja u skladu s dijelom 1. Priloga I. Odluci 79/542/EEZ (obrazac „CAM”).
- (¹¹) Regije ili stada službeno slobodna od tuberkuloze/bruceloze za koje je priznato da udovoljavaju zahtjevima iz Priloga A Direktivi Vijeća 64/432/EEZ, a koja su navedena u 6. stupcu dijela 1. Priloga I. Odluci Vijeća 79/542/EEZ (kako je zadnje izmijenjena) i označena oznakom „VII” u vezi s tuberkulozom, oznakom „VIII” u vezi s bruceloze.
- (¹²) Pretrage obavljene u skladu s protokolima koji su za dotičnu bolest opisani u dijelu 3.C ovog Priloga. Kod tuberkulinskog testa se, međutim, zadebljanje kožnog nabora od 2 mm ili više ili klinički znakovi kao što su edem, eksudacija, nekroza, bol i/ili upala smatraju pozitivnim rezultatom.
- (¹³) Datum utovara. Uvoz tih životinja se ne dopušta ako su životinje bile utovarene ili prije datuma odobrenja za izvoz u Europsku zajednicu s područja spomenutog pod točkom (3) ili u razdoblju u kojemu je Europska zajednica donijela mjere ograničenja za uvoz tih životinja s tog područja.
- (¹⁴) Ako zahtijeva određena država članica.”

PRILOG III.

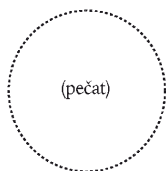
„Posebna potvrda o zdravlju životinja za životinje koje su prije izvoza u Europsku zajednicu bile u karanteni na Svetom Petru i Mikelonu

CAM

1.	Potvrda o uvjetima karantene Ja, dolje potpisani službeni veterinar, potvrđujem da su životinje¹ koje su opisane u certifikatu o zdravlju životinja⁽²⁾ broj izdanom dana boravile od (datum ulaska⁽³⁾) u karantenskom objektu na Svetom Petru i Mikelonu pod uvjetima koji su predviđeni dijelom 4. Priloga IV. Odluci 79/542/EEZ u razdoblju od dana prije dobivanja dopuštenja za izvoz u EU i u tom su razdoblju bile podvrgnute sljedećim pretragama⁽⁴⁾ u laboratoriju odobrenom u Europskoj zajednici koje su dale negativan rezultat⁽⁵⁾. 1.2. BRUCELOZA: (a) <i>B. abortus</i>: SAT i RBT unutar dva dana od dolaska i nakon najmanje 42 dana (b) <i>B. ovis</i>: CFT unutar dva dana od dolaska i nakon najmanje 42 dana (c) <i>B. melitensis</i>: SAT i RBT unutar dva dana od dolaska i nakon najmanje 42 dana 1.3. BOLEST PLAVOG JEZIKA i EPIZOOTSKA HEMORAGIJSKA BOLEST ili dvije pretrage pomoću kompetitivnog ELISA testa za bolest plavog jezika unutar dva dana od dolaska i nakon najmanje 21 dan⁽⁶⁾ ili bile su u karanteni dulje od 100 dana i u tom razdoblju u karantenskom objektu nije bilo vektora bolesti plavog jezika (<i>Culicoides</i>) i nije utvrđen niti jedan znak kliničke bolesti⁽⁶⁾ 1.4. TUBERKULOZA dva intradermalna tuberkulinska testa u skladu s Prilogom B Direktivi 64/432/EZ koja su obavljena korištenjem govedeg i ptičjeg tuberkulina unutar dva dana od dolaska i nakon najmanje 42 dana poslije prvog testa 1.5. SLINAVKA I ŠAP: ELISA test za otkrivanje protutijela i test neutralizacije virusa unutar dva dana od dolaska i nakon najmanje 42 dana 1.6. GOVEĐA KUGA: kompetitivni ELISA test unutar dva dana od dolaska i nakon najmanje 42 dana 1.7. VEZIKULARNI STOMATITIS: ELISA ili test neutralizacije virusa unutar dva dana od dolaska i nakon najmanje 42 dana 1.8. GROZNICA FIRTSKE DOLINE: ELISA ili test neutralizacije virusa unutar dva dana od dolaska i nakon najmanje 42 dana 1.9. BOLEST KVRGAVE KOŽE: ELISA ili test neutralizacije virusa unutar dva dana od dolaska i nakon najmanje 42 dana 1.10. KRIMSKO-KONGOANSKA HEMORAGIJSKA GROZNICA: ELISA ili test neutralizacije virusa unutar dva dana od dolaska i nakon najmanje 42 dana
	1.11. SURA: mikroskopski pregled krvi unutar dva dana od dolaska i nakon najmanje 42
	1.12. MALIGNA KATARALNA GROZNICA: test IMUNOFLUORESCENCIJE unutar dva dana od dolaska i nakon najmanje 42 dana
2.	Dodatna jamstva 2.1. GOVEĐA LEUKOZA: test AGID ili ELISA unutar dva dana od dolaska i nakon najmanje 42 dana (ako zahtijeva odredišna država članica EU-a)⁽⁶⁾
3.	LIJEČENJE Životinje su bile: 3.1. u razdoblju karantene liječene protiv unutarnjih i vanjskih parazita 3.2. ili — streptomycinom 25 mg/kg⁽⁶⁾ — ili antibiotikom koji djeluje protiv bakterije <i>Leptospira</i> spp (navesti mg/kg)⁽⁶⁾ 3.3. cijepljene protiv bjesnoće (ako se zahtijeva) dana (dan/mjesec/godina) cjepivom (vrsta, proizvođač i serija) i sa sljedećim rezultatom testa⁽⁶⁾

Službeni pečat i potpis

U dana

.....
(potpis službenog veterinara).....
(ime velikim tiskanim slovima, zvanje i funkcija)

Napomene:

⁽¹⁾ Žive životinje iz porodice *Camelidae*.⁽²⁾ Certifikat o zdravlju životinja za nedomaće životinje, osim onih iz porodice *Suidae*, koje se šalju u Europsku zajednicu (obrazac „RUM”), kako je utvrđeno u dijelu 2. Priloga I. Odluci Vijeća 79/542/EEZ.⁽³⁾ Datum na koji je posljednja životinja iz skupine ušla u karantenski objekt.⁽⁴⁾ Pretrage obavljene u skladu s metodama koje su opisane u točki 1.1. poglavlja 2. dijela 4. Priloga I. Odluci Vijeća 79/542/EEZ.⁽⁵⁾ Rezultati obavljenih pretraga moraju se priložiti u izvorniku ovoj potvrdi o zdravlju.⁽⁶⁾ Precrtati nepotreban navod.

NB: Da se izbjegne pretjerano rukovanje životinjama, uzorkovanje i pretraga treba grupirati koliko god je to moguće, poštujući pri tomu najmanji vremenski razmak između pojedinih pretraga.”

PRILOG IV.

„Dio 4.

Klasifikacija		
RED	PORODICA	ROD I VRSTA
Artiodactila	Camelidae	Camelus ssp., Lama ssp., Vicugna ssp.

Životinjska vrsta

Uvjeti zdravlja životinja

Uvjeti uvoza i karantene za životinje koje su uvezene na Sveti Petar i Mikelon u razdoblju kraćem od šest mjeseci prije izvoza u Europsku zajednicu

poglavlje 1.

Boravak i karantena

1. Životinje uvezene na Sveti Petar i Mikelon moraju boraviti u odobrenom karantenskom objektu najmanje 60 dana prije izvoza u Europsku zajednicu. Ovo se razdoblje može produljiti zbog zahtjeva vezanih uz pretrage za pojedine vrste. Pored toga, životinje moraju ispunjavati i sljedeće uvjete:
 - (a) životinje mogu stizati u karantenski objekt u odvojenim pošiljkama. Međutim, nakon ulaska u karantenski objekt sve životinje iste vrste treba smatrati jednom skupinom i prema njima se treba odnositi kao prema skupini. Razdoblje karantene za cijelu skupinu počinje u trenutku kada zadnja životinja uđe u objekt.
 - (b) unutar karantenskog objekta svaku pojedinu skupinu životinja treba držati u izolaciji tako da ne dolazi do njihovog neposrednog ili posrednog dodira s drugim životinjama uključujući i one iz drugih pošiljki. Pošiljka ne smije napustiti odobreni karantenski objekt i mora biti zaštićena od kukaca koji su vektori bolesti.
 - (c) ako se tijekom karantene prekine izolacija skupine životinja te one dođu u dodir s drugim životinjama, smatrat će se da životinje nisu bile u karanteni i dotična će skupina životinja morati započeti novo razdoblje karantene u jednakom trajanju kao što je bilo propisano pri ulasku u karantenski objekt.
 - (d) životinje namijenjene izvozu u Europsku zajednicu koje prolaze kroz karantenski objekt moraju se utovariti i otpremiti izravno u Europsku zajednicu:
 - i. ne dolazeći u dodir sa životinjama koje ne ispunjavaju zdravstvene uvjete koji su utvrđeni za uvoz dotične kategorije životinja u Europsku zajednicu;
 - ii. razdijeljene u pošiljke tako da niti jedna pošiljka ne može doći u dodir sa životinjama koje ne ispunjavaju uvjete za uvoz u Europsku zajednicu;
 - iii. u prijevoznim sredstvima ili kontejnerima koji su prethodno očišćeni i dezinficirani sredstvom za dezinfekciju koje je na Svetom Petru i Mikelonu službeno odobreno kao učinkovito sredstvo za suzbijanje bolesti navedenih u poglavlju II., i koji su tako napravljena da izmet, urin, stelja ili stočna hrana ne mogu istjecati ili ispadati iz vozila tijekom prijevoza.
2. Karantenski objekt mora obvezno zadovoljavati minimalne standarde koji su utvrđeni u Prilogu B Direktivi 91/496/EEZ te ispunjavati sljedeće uvjete:
 - (a) mora biti pod nadzorom službenog veterinara;
 - (b) mora se nalaziti u središtu kruga promjera 20 km u kojemu, prema službenim nalazima, nije bilo niti jednog slučaja slinavke i šapa u razdoblju od najmanje 30 dana prije njegovog korištenja kao karantenskog objekta;
 - (c) prije njegovog korištenja kao karantenskog objekta, mora se očistiti i dezinficirati sredstvom za dezinfekciju koje je na Svetom Petru i Mikelonu službeno odobreno kao učinkovito sredstvo za suzbijanje bolesti navedenih u poglavlju II.;
 - (d) uzimajući u obzir broj životinja koje može prihvatiti, objekt mora imati:
 - i. prostor namijenjen isključivo za karantenu, uključujući odgovarajuće nastambe prikladne za životinje;
 - ii. odgovarajuće prostore koji:
 - se mogu lako očistiti i dezinficirati,
 - uključuju naprave za siguran utovar i istovar,
 - mogu ispuniti sve zahtjeve vezane uz napajanje i hranjenje životinja,
 - omogućuju lako pružanje potrebne veterinarske pomoći;

- iii. odgovarajuće prostorije za preglede i izolaciju;
 - iv. odgovarajuću opremu za čišćenje i dezinfekciju prostorija i prijevoznih sredstava;
 - v. odgovarajući skladišni prostor za stočnu hranu, stelju i gnoj;
 - vi. odgovarajući sustav za prihvaćanje otpadnih voda;
 - vii. ured za službenog veterinara;
- (e) dok je u funkciji, mora imati dovoljan broj veterinara za obavljanje svih poslova;
- (f) smije prihvaćati samo životinje koje su pojedinačno označene kako bi se osigurala sljedivost. U tu svrhu, pri primanju životinja vlasnik ili odgovorna osoba u karantenskom objektu mora osigurati da životinje budu pravilno označene i da ih prate zdravstveni dokumenti ili certifikati koji su potrebni za dotičnu vrstu i kategoriju životinja. Pored toga, ta osoba mora upisati u registar ili bazu podataka ime vlasnika, podrijetlo, datum ulaska i izlaska, broj i identifikacijske oznake životinja i njihovo odredište, te mora te podatke čuvati najmanje 3 godine;
- (g) nadležno tijelo određuje postupak službenog nadzora nad karantenskim objektom te osigurava provođenje tog nadzora; nadzor obuhvaća redovite kontrole kako bi se provjerilo ispunjavaju li se uvjeti na temelju kojih je izdano odobrenje. U slučaju neispunjavanja tih uvjeta i privremenog ukidanja odobrenja, odobrenje se može ponovo dobiti tek nakon što se nadležno tijelo uvjeri da karantenski objekt udovoljava svim gore navedenim odredbama.

poglavlje 2.

Pretrage za utvrđivanje zdravlja životinja

1. Opći zahtjevi

Životinje treba pretražiti na uzorcima krvi uzetim najranije 21 dan nakon početka razdoblja izolacije, ako nije drukčije određeno. Laboratorijske se pretrage moraju obaviti u odobrenom laboratoriju u Europskoj zajednici te se dokumenti o svim laboratorijskim pretragama i njihovim rezultatima, cijepljenju i liječenju moraju priložiti zdravstvenom certifikatu. Kako bi se intervencije na životinjama svele na najmanju moguću mjeru, uzorkovanje, pretrage i eventualna cijepljenja treba grupirati koliko god je to moguće, poštujući pritom minimalne vremenske razmake propisane protokolima za izvođenje testova.

2. Posebni zahtjevi

2.1. Porodica *deva*

2.1.1. Tuberkuloza

(a) Pretraga koju treba obaviti: intradermalni usporedni test reakcije na goveđi PPD i ptičji PPD koji su dobiveni u skladu s normama za proizvodnju goveđeg i ptičji tuberkulina što su opisane u Prilogu B Direktivi Vijeća 64/432/EEZ. Pretraga se obavlja na području iza ramena (aksilarno područje) prema postupku opisanom u Prilogu B Direktivi Vijeća 64/432/EEZ.

(b) Vremenski raspored: životinje treba pretražiti u roku od dva dana od njihovog dolaska u karantenski objekt te 42 dana nakon prvog pretraživanja.

(c) Tumačenje rezultata pretraga:

reakcija se mora smatrati:

- negativnom ako je povećanje debljine kožnog nabora manje od 2 mm,
- pozitivnom ako je povećanje debljine kožnog nabora veće od 4 mm,
- sumnjivom ako je povećanje debljine kožnog nabora na goveđi PPD između 2 mm i 4 mm, ili veće od 4 mm ali manje od reakcije na ptičji PPD.

(d) Moguće mjere nakon pretraživanja

Ako se kod životinje utvrdi pozitivna reakcija na intradermalni test reakcije na goveđi PPD, životinja se isključuje iz skupine, a ostale se životinje moraju ponovo pretražiti po isteku najmanje 42 dana nakon prvog pozitivnog testa: taj će se test smatrati prvim testom kako je opisan pod (b).

Ako se pozitivna reakcija utvrdi kod više od jedne životinje, izvoz u EZ odbija se za cijelu skupinu.

Ako se kod jedne ili više životinja iz iste skupine utvrdi sumnjiva reakcija, cijela se skupina mora ponovo pretražiti nakon 42 dana, pri čemu će se to smatrati prvim testom kako je opisan pod (b).

2.1.2. B r u c e l o z a

(a) Pretraga koju treba obaviti:

- B. Abortus: SAT i RBT kako su opisani u točki 2.6. odnosno točki 2.5. Priloga C Direktivi 64/432/EEZ. U slučaju pozitivnog rezultata, za potvrdu treba obaviti test reakcije vezanja komplementa.
- B. Melitensis: SAT i RBT kako su opisani u točki 2.6. odnosno točki 2.5. Priloga C Direktivi 64/432/EEZ. U slučaju pozitivnog rezultata, za potvrdu treba obaviti test reakcije vezanja komplementa prema metodi opisanoj u Prilogu C Direktivi 91/68/EZ.
- B. ovis: test reakcije vezanja komplementa kako je opisan u Prilogu C Direktivi 91/68/EZ

(b) Vremenski raspored: životinje treba pretražiti u roku od dva dana od njihovog dolaska u karantenski objekt te 42 dana nakon prvog pretraživanja.

(c) Tumačenje rezultata pretraga:

Pozitivna reakcija na testove je reakcija kako je definirana u Prilogu C Direktivi 64/432/EEZ.

(d) Moguće mjere nakon pretraživanja:

Životinje koje pokazuju pozitivnu reakciju na jedan ili više testova isključuju se iz skupine, a ostale se životinje moraju ponovo pretražiti po isteku najmanje 42 dana nakon prvog pozitivnog testa: taj će se test smatrati prvim testom kako je opisan pod (b).

Izvoz u EZ odobrava se samo za one životinje koje pokazuju negativnu reakciju na dva uzastopna testa obavljena u skladu s točkom (b).

2.1.3. B o l e s t p l a v o g j e z i k a i e p i z o o t s k a h e m o r a g i j s k a b o l e s t (EHD)

(a) Pretraga koju treba obaviti: test AGID kako je opisan u dijelu 3. (C) Priloga I. Odluci Vijeća 79/542/EEZ.

U slučaju pozitivne reakcije, životinje treba pretražiti kompetitivnim ELISA testom kako je opisan u dijelu 3. (C) Priloga I. Odluci Vijeća 79/542/EEZ kako bi se razlučile te dvije bolesti.

(b) Vremenski raspored:

Životinje moraju imati negativnu reakciju na dva testa: prvi se obavlja u roku od dva dana od dolaska u karantenski objekt, a drugi najmanje 21 dan poslije prvog testa.

(c) Moguće mjere nakon pretraživanja:

i. Bolest plavog jezika

Ako se testom ELISA koji je opisan u dijelu 3. (C) Priloga I. Odluci 79/542/EEZ utvrdi pozitivna reakcija kod jedne ili više životinja, pozitivna životinja/životinje isključuju se iz skupine, a preostale životinje iz skupine drže se u karanteni 100 dana počevši od dana kad su uzeti uzorci za pozitivan test. Skupina se smatra slobodnom od bolesti jedino ako se redovitim pregledima koje službeni veterinar obavi za vrijeme karantene ne otkriju klinički znakovi bolesti i ako se utvrdi da u karantenskom objektu nema vektora bolesti plavog jezika (Culicoides).

Ako za vrijeme gore opisane karantene još jedna životinja pokaže kliničke znakove bolesti, izvoz u EZ odbija se za cijelu skupinu.

ii. Epizootska hemoragijska bolest (EHD)

Ako se potvrdnim testom ELISA obavljenim na jednoj ili više životinja koje su dale pozitivnu reakciju utvrdi prisutnost protutijela za virus EHD, dotična se životinja odnosno životinje smatraju pozitivnim i isključuju se iz skupine, a cijela se skupina mora ponovo pretražiti najmanje 21 dan nakon prve pozitivne dijagnoze te još jednom najmanje 21 dan nakon toga, pri čemu rezultati u oba testa moraju biti negativni. Ako se u ponovljenom pretraživanju dobije pozitivna reakcija kod još jedne životinje, izvoz u EZ odbija se za cijelu skupinu.

2.1.4. Slinavka i šap (SiŠ)

- (a) Pretraga koju treba obaviti: dijagnostički testovi (probang test i serološke pretrage) primjenom metode ELISA i metode neutralizacije virusa prema protokolima koji su opisani u u dijelu 3. (C) Priloga I. Odluci Vijeća 79/542/EEZ.
- (b) Vremenski raspored: životinje moraju pokazati negativnu reakciju na dva testa: prvi se obavlja u roku od dva dana od dolaska u karantenski objekt, a drugi najmanje 42 dan poslije prvog testa.
- (c) Tumačenje rezultata pretraga: ako se kod ijedne životinje utvrdi pozitivna reakcija na virus slinavke i šapa, smatra se da niti jedna životinja koja se nalaze u karantenskom objektu ne ispunjava uvjete za ulazak u EZ.

Napomena: ako se otkriju protutijela za strukturne i nestrukturne proteine virusa slinavke i šapa, smatrat će se da je to posljedica prijašnje zaraze slinavkom i šapom bez obzira na to jesu li cijepljene ili necijepljene.

2.1.5. Goveđa kuga

- (a) Pretraga koju treba obaviti: kompetitivni ELISA test kako je opisan u OIE-ovom priručniku obvezni je test za međunarodnu trgovinu i to je preporučeni test. Može se koristiti i serum-neutralizacijski test ili drugi priznati testovi u skladu s protokolima što su opisani u odgovarajućim odjeljcima OIE-ovog priručnika.
- (b) Vremenski raspored: životinje se moraju pretražiti dva puta: prvi put u roku od dva dana od dolaska u karantenski objekt te potom najmanje 42 dana nakon prvog pretraživanja.
- (c) Moguće mjere nakon pretraživanja: ako se kod ijedne životinje utvrdi pozitivna reakcija na virus goveđe kuge, smatra se da niti jedna životinja koja se nalaze u karantenskom objektu ne ispunjava uvjete za ulazak u EZ.

2.1.6. Vezikularni stomatitis

- (a) Pretraga koju treba obaviti: ELISA, test neutralizacije virusa ili drugi priznati test u skladu s protokolima što su opisani u odgovarajućim odjeljcima OIE-ovog priručnika.
- (b) Vremenski raspored: životinje se moraju pretražiti dva puta: prvi put u roku od dva dana od dolaska u karantenski objekt te potom najmanje 42 dana nakon prvog pretraživanja.
- (c) Moguće mjere nakon pretraživanja: ako se kod ijedne životinje utvrdi pozitivna reakcija na virus vezikularnog stomatitisa, smatra se da niti jedna životinja koja se nalazi u karantenskom objektu ne ispunjava uvjete za ulazak u EZ.

2.1.7. Groznica riftske doline

- (a) Pretraga koju treba obaviti: ELISA, test neutralizacije virusa ili drugi priznati test u skladu s protokolima što su opisani u odgovarajućim odjeljcima OIE-ovog priručnika.
- (b) Vremenski raspored: životinje se moraju pretražiti dva puta: prvi put u roku od dva dana od dolaska u karantenski objekt te potom najmanje 42 dana nakon prvog pretraživanja.
- (c) Moguće mjere nakon pretraživanja: ako ijedna životinja pokazuje znakove izloženosti uzročniku groznice riftske doline, smatra se da niti jedna životinja koja se nalazi u karantenskom objektu ne ispunjava uvjete za ulazak u EZ.

2.1.8. Bolest kvrgave kože

- (a) Pretraga koju treba obaviti: serološka pretraga pomoću testa ELISA, testa neutralizacije virusa ili drugog priznatog testa u skladu s protokolima što su opisani u odgovarajućim odjeljcima OIE-ovog priručnika.
- (b) Vremenski raspored: životinje se moraju pretražiti dva puta: prvi put u roku od dva dana od dolaska u karantenski objekt te potom najmanje 42 dana nakon prvog pretraživanja.
- (c) Moguće mjere nakon pretraživanja: ako ijedna životinja pokazuje znakove izloženosti bolesti kvrgave kože, izvoz u EZ odbija se za cijelu skupinu.

2.1.9. Krimsko-kongoanska hemoragijska groznica

- (a) Pretraga koju treba obaviti: ELISA, test neutralizacije virusa ili drugi priznati test.
- (b) Vremenski raspored: životinje se moraju pretražiti dva puta: prvi put u roku od dva dana od dolaska u karantenski objekt te potom najmanje 42 dana nakon prvog pretraživanja.
- (c) Moguće mjere nakon pretraživanja: ako ijedna životinja pokazuje znakove izloženosti uzročniku krimsko-kongoanske hemoragijske groznice, dotična se životinja isključuje iz skupine.

2.1.10. Sura (*Trypanosoma evansi*)

- (a) Pretraga koju treba obaviti: parazit se može dokazati u koncentriranim uzorcima krvi u skladu s protokolima koji su opisani u odgovarajućim odjeljcima OIE-ovog priručnika.
- (b) Vremenski raspored: životinje se moraju pretražiti dva puta: prvi put u roku od dva dana od dolaska u karantenski objekt te potom najmanje 42 dana nakon prvog pretraživanja.
- (c) Moguće mjere nakon pretraživanja: ako se kod bilo koje životinje otkrije *T. evansi*, dotična se životinja isključuje iz skupine. Preostale životinje u skupini treba lokalno i sustavno liječiti protiv parazita pomoću prikladnih sredstava koja su djelotvorna protiv *T. evansi*.

2.1.11. Maligna kataralna groznica

- (a) Pretraga koju treba obaviti: otkrivanje virusne DNK preporučena je metoda koja se temelji na otkrivanju uzročnika pomoću imunofluorescencije ili imunocitokemije u skladu s protokolima koji su opisani u odgovarajućim odjeljcima OIE-ovog priručnika.
- (b) Vremenski raspored: životinje se moraju pretražiti dva puta: prvi put u roku od dva dana od dolaska u karantenski objekt te potom najmanje 42 dana nakon prvog pretraživanja.
- (c) Moguće mjere nakon pretraživanja: ako ijedna životinja pokazuje znakove izloženosti malignoj kataralnoj groznici, izvoz u EZ odbija se za cijelu skupinu.

2.1.12. Bjesnoća

Cijepljenje: u određenim se slučajevima može obaviti cijepljenje protiv bjesnoće; životinji se treba uzeti uzorak krvi te obaviti serum-neutralizacijski test za protutijela.

2.1.13. Goveđa leukoza (jedino ako su životinje namijenjene slanju u regiju u kojoj nema goveđe leukoze)

- (a) Pretraga koju treba obaviti: test AGID ili blokirajuća ELISA u skladu s protokolima koji su opisani u OIE-ovom priručniku.
- (b) Vremenski raspored: životinje se moraju pretražiti dva puta: prvi put u roku od dva dana od dolaska u karantenski objekt te potom najmanje 42 dana nakon prvog pretraživanja.
- (c) Moguće mjere nakon pretraživanja: životinje koje pokažu pozitivnu reakciju na test isključuju se iz skupine, a ostale se životinje moraju ponovo pretražiti po isteku najmanje 21 dan nakon prvog pozitivnog testa: taj će se test smatrati prvim testom kako je opisan pod (b).

Izvoz u EZ odobrava se samo za one životinje koje pokažu negativnu reakciju na dva uzastopna testa obavljena u skladu s točkom (b)."
